

踏上 中葡翻譯 之路

白欣欣



為什麼我會選擇讀中葡翻譯課程？記得小時候，媽媽常教導我做人要懂得為人著想，要懂得分辨是非對錯，舉止行為應謹慎，不要傷害他人。可是，每個人都會有犯錯的時候，最重要的是知錯能改！

記得自己曾年少無知，做了一件不值得大家原諒的事，但身邊朋友卻不厭其煩地勸誡我，鼓勵我走向正途。起初我不以為然，一點悔意都沒有。可當看到被我傷害的人那無奈的眼神時，我深深體會到，被別人無理傷害時是多麼的無辜。此後，我便立志不要再看到別人犯錯，更不想看到無辜的人受傷害。

所以，從那時開始我便立志要當律師，幫助更多的人走向正途。不過，我知道在澳門當律師需要掌握葡語，而最適合學習葡語

的地方便是中葡學校體系。於是，我便報讀了中葡職業技術學校，因為那裡的高中有中葡翻譯課程。

記得當年我是初三年級入讀中葡職中的，可能對新環境還不適應，加上不知天高地厚，以為憑自己能力足以應付一切，所以，我對學習的態度非常散漫，導致上學期的成績並不理想。

後來想起家人、朋友的叮嚀，想起那些無奈的眼神，我開始反省。痛定思痛後，便急起直追，特別是葡文科，好不容易終於讓成績“攀”上高位，順利升讀高中，並成功入讀了我夢寐以求的中葡翻譯課程。那一刻我非常興奮，因為又向著自己的夢想邁進了一步。原來，只要下定決心，排除萬難，理想是可以一步一步達到的。雖然，入讀中葡

翻譯課程並不是我的最終目標，但已向理想邁出了第一步。我知道只要朝著這個方向，努力不懈地苦拼，終有一天我會成為一位可以為無助的人伸張正義的律師。

我知道讀中葡翻譯課程很艱苦，不僅要葡語流利，還要認識幾百甚至幾千個從未接觸過的葡文生字，還有葡文語法、讀音等一大堆等待我去學習的東西。但畢竟是自己千辛萬苦考進來的，走進了這個課室，成為高一翻譯班的一分子，便要勇往直前，全力以赴，向著自己更高的理想前進。

今天是我在這個課室裡的第五天，雖然還是不太適應，並且知道在往後的日子還會有更多的難題等著自己。然而，我已立定志

向，要比別人更加努力，不但要完成這三年的高中翻譯課程，更要繼續升學，朝著律師的理想邁進。

我發誓不會讓我身邊的朋友、家人失望。今後我要更加努力、更加用心地去衝破重重難關，為夢想走出自己的一片天。

現在的我已踏上了中葡翻譯之路，我知道時間是不等待人的，我要和時間競賽，追著時間走，不讓青春留白。

我知道只要努力做好自己，不斷耕耘，將來即使不能成就夢想，也可以對自己有所交待。

評語：

全文流暢自然，只是對過去曾犯過之錯失沒有詳細說明，雖然這是作者的私隱，但由於作者提到因看到曾被自己傷害的人那無助的眼神，才促使自己立志改過，並以律師為理想職業，而這些都是全文的關鍵所在，故作者如能夠多用點篇幅，讓讀者知道得更詳細一些，相信會更容易讓大家觸及到作者的內心深處。這樣便可以更立體地掌握本文的內容。